

1 Notre monde vient d'en trouver un autre (et qui nous répond si c'est le dernier de ses frères, puisque les démons<sup>1</sup>, les sibylles<sup>2</sup>, et nous, avons ignoré celui-ci jusqu'asture<sup>3</sup> ?) non moins grand, plein, et membru<sup>4</sup> que lui : toutefois si nouveau et si enfant, qu'on lui apprend encore son a, b, c ; il n'y a pas cinquante ans qu'il ne savait ni lettres, ni poids, ni mesure, ni

5 vêtements, ni blés, ni vignes. Il était encore tout nu, au giron<sup>5</sup>, et ne vivait que des moyens de sa mère nourrice<sup>6</sup>. Si nous concluons bien de notre fin<sup>7</sup>, et ce poète de la jeunesse de son siècle<sup>8</sup>, cet autre monde ne fera qu'entrer en lumière, quand le nôtre en sortira. L'univers tombera en paralysie; l'un membre sera perclus<sup>9</sup>, l'autre en vigueur. Bien crains-je que nous aurons bien fort hâté sa déclinaison et sa ruine par notre contagion, et que nous lui aurons bien cher vendu nos

10 opinions et nos arts<sup>10</sup>. C'était un monde enfant; si<sup>11</sup> ne l'avons-nous pas fouetté et soumis à notre discipline par l'avantage de notre valeur et forces naturelles, ni ne l'avons pratiqué par notre justice et bonté, ni subjugué par notre magnanimité<sup>12</sup>. La plupart de leurs réponses, et des négociations faites avec eux, témoignent qu'ils ne nous devaient rien en clarté d'esprit naturelle et en pertinence. L'épouvantable magnificence<sup>13</sup> des villes de Cusco et de Mexico, et, entre

15 plusieurs choses pareilles, le jardin de ce Roi, où tous les arbres, les fruits, et toutes les herbes, selon l'ordre et grandeur qu'ils ont en un jardin, étaient excellemment formées en or<sup>14</sup>; comme, en son cabinet, tous les animaux qui naissaient en son état et en ses mers ; et la beauté de leurs ouvrages, en pierrerie, en plume, en coton, en la peinture, montrent qu'ils ne nous cédaient non plus en l'industrie<sup>15</sup>. Mais quant à la dévotion, observance des lois, bonté, libéralité<sup>16</sup>, loyauté,

20 franchise, il nous a bien servi de n'en avoir pas tant qu'eux ; ils se sont perdus par cet avantage, et vendus, et trahis eux-mêmes. Quant à la hardiesse et courage, quant à la fermeté, constance, résolution contre les douleurs et la faim, et la mort, je ne craindrais pas d'opposer les exemples que je trouverais parmi eux aux plus fameux exemples anciens que nous ayons aux mémoires de notre monde par-deçà<sup>17</sup>.

---

1 Divinités antiques , malveillantes ou non.

2 Prêtresses d'Apollon qui prédisaient l'avenir

3 À cette heure : jusqu'à présent

4 Dont les membres sont épais et forts

5 Auprès de sa mère / au sein

6 Image qui renvoie à la Nature considérée comme une mère nourricière.

7« Si nous supposons avec raison que la fin de notre monde approche ». Plusieurs auteurs annonçaient la fin du monde à une échéance plus ou moins proche.

8 Le poète est Lucrèce que Montaigne a précédemment cité.

9 Paralysé.

10 Arts a le sens de techniques

11 Cependant

12 Grandeur d'âme

13 L'incroyable beauté

14 Formées: sculptées. Il s'agit des jardins du roi inca Huayana Capac qui régna au Pérou à la fin du XV<sup>ème</sup> siècle.

15 Savoir-faire, talent artisanal.

16 Générosité

17 Notre monde de ce côté-ci de l'océan.